Request to change the Unicode chart font for Tamil

Shriramana Sharma, jamadagni-at-gmail-dot-com, India 2013-Aug-09

I had requested in my Tamil fractions and symbols proposal L2/12-231 §9.5 (p 62) and again in the revised document N4430 L2/13-047 p 2 that the Lohit Tamil font which is freely publicly available under the Open Font Licence may be used for the official code charts of the Tamil and Tamil Supplement blocks.

This font is of good aesthetic quality and is in fact more pleasing to the native eye than the current chart font. The fact that this is seen as the default screen font for Tamil in the most popular Linux distributions like Ubuntu and Fedora is also evidence of its good quality. Further, the glyphs I designed for the proposed Tamil fractions and symbols characters are based on the existing Tamil glyphs in it. Since these are a significant (55/75 = 73%) increase to the number of Tamil characters in Unicode, it is not trivial to develop glyphs for these new characters based on the existing Tamil chart font.

Hence all around it would be best if Lohit Tamil is used for the Tamil code chart.

*

While the official homepage of this font is https://fedorahosted.org/lohit/, the download available there does not yet contain these glyphs as they are not encoded as yet. A derivative version available from http://pravins.fedorapeople.org/tamil-fraction-symbol-proposal-fonts/ (kindly uploaded by Pravin Satpute of Fedora/RedHat) contains my new glyphs. These will be added to the upstream font upon final encoding and publication of these characters. See https://bugzilla.redhat.com/show_bug.cgi?id=839303.

*

For the convenience of the committees I here present a visual comparison of the current chart font vs Lohit Tamil. I have also included (highlighted in yellow) the newly proposed Tamil fractions and symbols as per N4430 L2/13-047.

Current Chart

01	В8	0B9	0BA	0BB	0BC	0BD	0BE	0BF
111	m		nnn		0		mm	,
0 📖		ഇ	MM	IJ	్	60	MIII	ω
		<u>ස</u>	HHH	0880	0800	800 800	HHH	OBFO
		HHH	MIII			HHH	MIN	
1 🖎		anna	HHB.	m	0	mm	anna	mπ
		anna	um	<u>m</u>	0801	HHH		0BF1
	-		MIM			mm	mm	
2 (ိ	െ	HHH	ຎ	0	MIN		ਉਂ
-1	882	60 0802	HHH	0882	್ರಿ	HHH	HHH	0BF2
					ana	HHH	MIN	
3 6	8	െ	6001	ள		IIIIII		െ
ŭ ,	100	60 0800	08A3	0883	mm	HHH	MIII	0BF3
200	III	CLOC	uan.	0000	HH	HHH	HHH	
4 🕅		60	д	In	HHH	HHH	HHH	மீ
7 888	m	હું	Ы€	iiii	HHH	HHH	HHH	0BF4
	1111	UCDA	THIE !	0004	titili.	Hilli	HH	UDF4
_ (OΛΙ	க		ഖ	m_{HB}	IIII		ത്ര
	위		m_{H}		m_{H}	MHH	MIII	ளு
00	885	0895	HHH	0885	HHH	HHH	HHH	0BF5
	NI.	HHH	HHH	ım	00	HHH	0	11.
6	쒌		m_{HH}	M	<u>ଚ</u> ା	HHH	0	y _i
06	386	HHH	4444	0886	0BC8	HHH	OBES	OBF6
6	€		HHH).	~ .	000	OOT	-	_
7 8	ള <u>െ</u>	MM	HIII	ஷ	ே	ୀ	க	6™
06	587		HHH	0887	0BC7	0807	08E7	0BF7
Ι.	_	ann	_			MIII	_	o
8 I	Ŧ	anna	ந	സ	ത	mm	2	697%
06	588	anni	0BA8	0888	OBC8	ann	08E8	OBF8
١.					HHH	MIM	_	<u> ∕a</u>
9 2	_	ъ	601	ஹ		HHH	<u>15</u>	(Ť
06	589	0699	OBAG	0880	HHH	MHH	08E9	OBF9
- 1				ullille	_	mm		
A 2	भा	ச	Ш	HHB	6)OII	MHH	Ф	ПĎ
OE	BA	088A	08AA	HIII	OBCA	IIIII	OBEA	ŢĎ œfA
- 333			mn	m_{B}		MIII		mu
В	m	allille	HHH	HHH	ோ	HHH	ரு	
333		HHH	HHH	HHH	0808	HHH	OBEB	HHH
200	m		IIIII	HHI.	_	IIIII		m_{H}
c 📖		ത	m_{H}	ann	ം) ം ബ	MHH	சு	m_{H}
		ജ	HIII	allin	0800	MM	OBEC	MIN.
777	m	HHH	MM	TITTE.		MITTE		MM
D 👭			HHH	HHH	Ö	HHH	எ	
	M	HHH)	anna	anna	OBCD	HHH;	OBED	HHH
P.,,	****				min	HHH		HHH
_ /	σī	(6E	Ш	ОП	Milli	allilli	OL	MINI)
		⊕	ш		HHH	HHH	OSEE.	HHH)
08	æ	089E	08AE	08BE	HHH	4444	OBEE	HHH
_ 6	ਗ	1	ш	പ്പ	anni i	anna	சு	uuu
F (ग	_	0BAF	01	HHH	HHH	OBEF	HHH.
		DESF						

Proposed Charts

	0B8	0B9	0BA	0BB	0BC	0BD	0BE	0BF
0		83		Ţ	్లి	ල <u>ි</u>		ũ
1				р	্			m
2		ဓွ		လ	್ರ			சூ
3	0	ၜၞ	600T	ଗୀ				ഖ
4		ஒள	த	Ъ				௴
5	ə	க		ഖ				௵
6	₩			M	െ		0	Яl
7	Q			ஷ	ී	ௗ	க	െ
8	Π·		ந	സ	െ		ഉ	ஷ
9	ഉ_	囮	ன	ച്ച			௩	(F)
A	<u>ഉണ</u>	ச	Ш		ொ		伊	<u>e</u> E
В					ோ		ரு	l⊮
С		E			ௌ		₽	വ്കൂ
D					ं		െ	₽ _e
E	െ	@	Б	ா			₽	S S
F	ଗ୍ର	L	Ш	ി		(F)	கூ	₩.

Tamil Supplement

	11FC	11FD	11FE	11FF
0	a	भु	கு	
1	ਚ	ற	್ಲ	
2	ව	ளூ	廚	
3	္	வு	L 配	
4	ਲਾ	ണി	ff	
5	贯	瞬	ə	
6	கூ	ക്ര	പ്പ	
7	悉	(All	<u> </u>	
8	3	டசு	9	
9	શ	A	ವೃ	
A	வூ	ም	பு	
В	E)	+	<mark>б</mark>	
С	旳	Ġ	M M	
D	4	ര്	(E)	
E	ව	9	<u> </u>	
F	කි	கி	ഖ്വ	ഫെ